

Dnro 225/03.04.09/2023

Valmistelija Salli Anttonen

§ 3

FM Riikka Iso-Aholan venäjän kielen ja kääntämisen alaan kuuluvan väitöskirjan arvosteleminen

Itä-Suomen yliopiston johtosäännön 1.8.2018 9 §:n mukaan tiedekuntaneuvoston tehtävänä on arvostella väitöskirjat. Filosofisen tiedekunnan erikseen antamien ohjeiden (21.5.2014) mukaan väitöskirjat arvostellaan asteikolla I – L.

FM Riikka Iso-Aholan väitöskirjaksi tarkoittama tutkimus ”Kaunokirjallisuutta karjalaksi – uhanalaisen kielen käännöskulttuurit” on tarkastettu julkisesti 13.1.2023. Vastaväittäjä professori Outi Paloposki (Turun yliopisto) sekä tiedekunnan edustaja yliopistonlehtori Nina Havumetsä puoltavat väitöskirjan hyväksymistä opinnäytteenä filosofian tohtorin tutkintoa varten ja esittävät sille arvosanaa cum laude approbatur.

Yliopistolain 24.7.2009/558 44 §:n mukaan ennen väitöskirjan arvostelua tekijälle on varattava tilaisuus vastineen antamiseen esitarkastajan, tarkastajan tai vastaväittäjän lausunnosta.

Väittelijällä ei ole huomautettavaa lausunnoista. Vastaväittäjän ja tiedekunnan edustajan lausunnot ovat esityslistan liitteenä.

Yliopistolain 24.7.2009/558 29 §:n mukaan opintosuorituksen arvosteluun saavat osallistua vain ne monijäsenisen hallintoelimen jäsenet tai varajäsenet, joilla on samantasoinen opintosuoritus tai jotka on otettu professorin tehtävään.

Linkki väitöskirjaan: [eRepo - Kaunokirjallisuutta karjalaksi: Uhanalaisen kielen käännöskulttuurit \(uef.fi\)](https://erepo.uef.fi/kaunokirjallisuutta/karjalaksi/uhanalaisen-kielen-käännöskulttuurit)

Esitys Asiassa annettujen lausuntojen perusteella tiedekuntaneuvosto arvostelee Riikka Iso-Aholan väitöskirjan arvosanalla cum laude approbatur.

Päätös Esityksen mukainen.